

ČESKÁ NORMA

MDT 621.646.28:662.94:614.8:620.1



**POJISTNÉ UZAVÍRACÍ ARMATURY  
PRO SPOTŘEBIČE KAPALNÝCH PALIV  
Požadavky na bezpečnost a zkoušení**

Únor 1994

**ČSN  
EN 264**

07 5870

Safety shut-off devices for combustion plants using liquid fuels. Safety requirements and testing

Dispositifs d'arrêt de sécurité pour installations de combustion fonctionnant aux combustibles liquides.  
Exigences de sécurité, essais

Sicherheitsabsperreinrichtungen für Feuerungsanlagen mit flüssigen Brennstoffen.  
Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfung

Tato národní norma je identická s EN 264:1991 a je vydána se souhlasem

CEN

Rue de Stassart 36

1050 Bruxelles

Belgium.

This national standard is identical with EN 264:1991 and is published with the permission of

CEN

Rue de Stassart 36

1050 Bruxelles

Belgium.

**Národní předmluva**

## **Citované normy**

HD 365 S2 CENELEC - publikace IEC 529:1976, zaveden v ČSN 33 0330<sup>1)</sup>

## **Další souvisící normy**

ČSN 07 5853 Hořáky na kapalná paliva. Technické požadavky

ČSN 13 3000 Armatury průmyslové. Názvosloví průmyslových armatur

ČSN 33 0300 Elektrotechnické předpisy. Druhy prostředí pro elektrická zařízení

ČSN 33 0330 Krytie elektrických zariadení. Predpisy a metódy skúšania

## **Vypracování normy**

Zpracovatel: Remeš, IČO 155 57 448, Petr Remeš

Pracovník Českého normalizačního institutu:

Ing. Jiří Tříška

---

<sup>1)</sup> Národní poznámka - Z normy IEC 529:1976, je v ČSN 33 0330 zpracována pouze zkouška „Ochrana před prachem (IP 5X)“

ã Český normalizační institut, 1993

15317

Strana 2

---

Prázdna strana!

Strana 3

---

## **NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM**

---

MDT 621.646.28:662.94:614.8:620.1

Deskriptory: Anlage mit flüssigem Brennstoff, Durchflub des Mediums, Absperreinrichtung, Sicherheitseinrichtung, Begriffe, Sicherheitsregel, Prüfung, Kennzeichnung

### **POJISTNÉ UZAVÍRACÍ ARMATURY PRO SPOTŘEBIČE KAPALNÝCH PALIV Požadavky na bezpečnost a zkoušení**

Safety shut-off devices for combustion plants using liquid fuels. Safety requirements and testing

Dispositifs d'arrêt de sécurité pour installations de combustion fonctionnant aux combustibles liquides. Exigences de sécurité, essais

Sicherheitsabsperreinrichtungen für Feuerungsanlagen mit flüssigen Brennstoffen. Sicherheits-technische Anforderungen und Prüfung

Tato evropská norma byla organizací CEN přijata 4.2.1991. Členové CEN jsou povinni plnit požadavky jednacího řádu CEN, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoliv změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými údaji jsou na vyžádání k obdržení v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku, pořízená členem CEN ve vlastní odpovědnosti překladem do národního jazyka a oznámena Ústřednímu sekretariátu CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační organizace Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie,

Lucemburska, Německo, Nizozemska, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko,

Švédsko a Švýcarsko.

**CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: Rue de Stassart 36, B - 1050 Brusel**

Strana 4

---

## **Předmluva**

Tato evropská norma byla vypracována sekretariátem DIN na základě pověření technické komise CEN/TC 47 „Olejové rozprašovací hořáky a jejich komponenty.Funkce. Bezpečnost. Zkoušky“.

Vzhledem ke společným směrnicím CEN/CENELEC, které jsou součástí jednacního řádu CEN, se následující státy zavazují k převzetí této normy: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

## **1 Účel a předmět normy**

### **1.1 Účel**

Zastavení průtoku kapalného paliva se musí provádět pojistnými uzavíracími armaturami, jako např. samočinnými pojistnými uzávěry nebo pojistnými rychlouzávěry. Jejich spolehlivá uzavírací schopnost musí být prokázána zkouškami podle této normy. V případě potřeby mohou být dohodnuty i jiné zkušební metody.

### **1.2. Předmět normy**

Tato evropská norma stanoví požadavky na bezpečnost a zkoušení pojistných uzavíracích armatur pro spotřebiče kapalných paliv, které při spouštění uvolňují průtok kapalného paliva buďto okamžitě, nebo pozvolně a uzavírají okamžitě při přerušení průtoku kapalného paliva.

Tato norma platí pro běžná kapalná paliva. Pro jiná kapalná paliva mohou být v jednotlivých případech mezi výrobcem a zkušebními organizacemi dohodnuty jiné zkušební podmínky.

Tato norma platí rovněž pro části pojistných uzavíracích armatur, které tvoří součást jiného funkčního uzlu např. palivového čerpadla. V tomto případě platí zkušební podmínky jen pro ty části nebo součásti, které tvoří pojistnou uzavírací armaturu, tj. jen pro ty části, které uzavírací činnost provádějí.

---

**-- Vynechaný text --**